

**Eurobarometer 19**

**March-April 1983**

**Basic Bilingual Questionnaire**

© European Communities

The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg

EURO-BAROMETRE N° 19 - QUESTIONNAIRE

121. D'une façon générale, êtes-vous très satisfait, plutôt satisfait, plutôt pas satisfait ou pas du tout satisfait de la vie que vous menez ? Diriez-vous ...

- 1 Très satisfait
- 2 Plutôt satisfait
- 3 Plutôt pas satisfait
- 4 Pas du tout satisfait
- 0 ?

121. On the whole, are you very satisfied, fairly satisfied, not very satisfied or not at all satisfied with the life you lead ?

- 1 Very satisfied
- 2 Fairly satisfied
- 3 Not very satisfied
- 4 Not at all satisfied
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 232

122. Dans l'ensemble, êtes-vous très satisfait, plutôt satisfait, plutôt pas satisfait ou pas du tout satisfait du fonctionnement de la démocratie (dans votre pays) ?

- 1 Très satisfait
- 2 Plutôt satisfait
- 3 Plutôt pas satisfait
- 4 Pas du tout satisfait
- 0 ?

122. On the whole, are you very satisfied, fairly satisfied, not very satisfied or not at all satisfied with the way democracy works (in your country) ?

- 1 Very satisfied
- 2 Fairly satisfied
- 3 Not very satisfied
- 4 Not at all satisfied
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 233

123. Pensant à la situation économique générale de ce pays par rapport à ce qu'elle était il y a 12 mois, diriez-vous qu'elle est actuellement ...

- 1 Bien meilleure
- 2 Un peu meilleure
- 3 Inchangée
- 4 Un peu moins bonne
- 5 Bien moins bonne
- 0 ?

123. How do you think the general economic situation in this country has changed over the last 12 months ?

- 1 Got a lot better
- 2 Got a little better
- 3 Stayed the same
- 4 Got a little worse
- 5 Got a lot worse
- 0 ?

TREND. BARO. 18 - Q. 161

124. Par rapport à ce qu'elle était il y a 12 mois, estimez-vous que la situation financière de votre ménage est actuellement ...

- 1 Bien meilleure
- 2 Un peu meilleure
- 3 Inchangée
- 4 Un peu moins bonne
- 5 Bien moins bonne
- 0 ?

124. How does the financial situation of your household now compare with what it was 12 months ago ?

- 1 Got a lot better
- 2 Got a little better
- 3 Stayed the same
- 4 Got a little worse
- 5 Got a lot worse
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 162

125. Tous les pays d'Europe connaissent aujourd'hui un chômage important. Pensez-vous que ce chômage va pratiquement disparaître si les affaires reprennent ou pensez-vous que, même si les affaires reprennent, le problème du chômage ne sera pas résolu pour autant ?

- 1 Va disparaître si les affaires reprennent
- 2 Le chômage ne sera pas résolu pour autant
- 0 ?

125. All European countries are nowadays experiencing high unemployment. Do you think that unemployment will largely disappear if the economy picks up or do you think that even if the economy picks up the problem of unemployment will remain unsolved ?

- 1 will disappear when the economy picks up
- 2 unemployment will remain a problem
- 0 ?

126. Quand vous êtes entre amis, vous arrive-t-il souvent, de temps en temps ou jamais de discuter des grands problèmes de société (par exemple, droits de l'homme, pauvreté, Tiers Monde, égalité entre les sexes, etc ...) ?

- 1 Souvent
- 2 De temps en temps
- 3 Jamais
- 0 ?

126. When you get together with your friends, do you ever discuss important social problems (for example, Human Rights, poverty, the Third World, Sexual Equality). Does this happen frequently, occasionally or never ?

- 1 Frequently
- 2 Occasionally
- 3 Never
- 0 ?

127. Quand il s'agit d'une opinion à laquelle vous tenez beaucoup, vous arrive-t-il de convaincre vos amis, vos camarades de travail, vos relations, d'adopter cette opinion ? Cela vous arrive-t-il ...

- 1 Souvent
- 2 De temps en temps
- 3 Rarement
- 4 Jamais
- 0 ?

127. When you, yourself hold a strong opinion, do you ever find yourself persuading your friends, relatives or fellow workers to share your views ? If so, does this happen often, from time to time or rarely ?

- 1 Often
- 2 From time to time
- 3 Rarely
- 4 Never
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 242

128. Dans la liste suivante, y a-t-il des organisations dont vous faites partie ? Lesquelles ? (MONTRER CARTE A).

129. Et y en a-t-il pour lesquelles vous faites à l'heure actuelle du travail bénévole, sans rémunération ? Lesquelles ?

	Font partie	Travail bénévole
	128	129
e Action sociale, entraide, bienfaisance	1	1
s Organisations religieuses ou paroissiales	2	2
e Groupes culturels ou artistiques	3	3
d Syndicats ou associations professionnelles	4	4
e Mouvements ou partis politiques	5	5
f Organisations qui s'occupent des droits de l'homme en (votre pays) ou à l'étranger	6	6
g Mouvements pour la protection de la nature ou des animaux, mouvements écologistes.	7	7
h Organisations pour la jeunesse (scouts, maison des jeunes, etc...)	8	8
i Associations de consommateurs	9	9
j Associations de femmes	X	X
k Clubs ou associations sportives.	Y	Y
Aucune	0	0

128. Which, if any, of the following groups do you belong to ? (SHOW CARD A).

129. And do you currently do any unpaid voluntary work for any of them ?

	Belong	Volunteer
	128	129
Community or social action groups	1	1
Churches or religious organisations	2	2
Education or arts groups	3	3
Trade unions or professional associations	4	4
Political parties or groups	5	5
Organisations concerned with human rights (in your country) and abroad	6	6
Conservation of nature, environmentalist or animal welfare groups, ecologists.	7	7
Youth work (e.g. scouts, guides, youth clubs, etc.)	8	8
Consumer groups	9	9
Associations or societies of any kind for women	X	X
Sporting clubs or associations	Y	Y
None of these	0	0

Community or social action groups	1	1
Churches or religious organisations	2	2
Education or arts groups	3	3
Trade unions or professional associations	4	4
Political parties or groups	5	5
Organisations concerned with human rights (in your country) and abroad	6	6
Conservation of nature, environmentalist or animal welfare groups, ecologists.	7	7
Youth work (e.g. scouts, guides, youth clubs, etc.)	8	8
Consumer groups	9	9
Associations or societies of any kind for women	X	X
Sporting clubs or associations	Y	Y
None of these	0	0

130. Et en dehors des associations et mouvements dont nous venons de parler, avez-vous des activités assez régulières avec un ou plusieurs groupes d'amis(es) et de relations ?

- 1 Oui, un groupe } → 131 et 132
- 2 Oui, plusieurs } → 133
- 0 Non

130. And besides these associations and clubs we have just mentioned, are there things that you do more or less regularly with a group or groups of friends or relatives ? If so, are you part of a particular group or several groups ?

- 1 Yes, with a group } → 131 and 132
- 2 Yes, with several groups } → 133
- 0 No



137. On discute aussi de la répartition des rôles dans la famille. Voici trois cas, quel est celui qui correspond le mieux à votre idée de la famille ? (MONTRER CARTE C).

- 1 Une famille où les deux conjoints ont un métier qui les absorbe autant l'un que l'autre et où les tâches ménagères et les soins donnés aux enfants sont partagés également entre les deux conjoints
- 2 Une famille où la femme a une profession moins absorbante que celle de l'homme et où elle assure une plus grande part que l'homme des tâches ménagères et des soins aux enfants
- 3 Une famille où l'homme seul exerce une profession et où la femme s'occupe de la maison
- 4 Aucun de ces trois cas

0 ?

138. Actuellement, avez-vous une activité professionnelle rémunérée ?

1. Oui > 139
2. Non > 153

1 A UNE ACTIVITE PROFESSIONNELLE REMUNEREE

139. Est-ce une activité rémunérée ...

- 1 A temps plein (au moins 30 heures par semaine) > 140
- 2 A temps partiel > 141
- 0 ?

140. SI A TEMPS PLEIN. Aimerez-vous mieux gagner moins et travailler à temps partiel ?

- 1 Oui
- 2 Non
- 0 ?

141. SI A TEMPS PARTIEL. Aimerez-vous mieux travailler à temps plein ?

- 1 Oui
- 2 Non
- 0 ?

TO ALL.

142. Si vous aviez assez d'argent pour vivre aussi à l'aise que vous le désirez, est-ce que vous continueriez tout de même à travailler ?

- 1 Oui
- 2 Non
- 0 ?

143. Avez-vous un employeur ou travaillez-vous à votre compte ou dans l'entreprise familiale ?

- 1 A un employeur
- 2 A son compte
- 3 Entreprise familiale
- 0 ?

144. AUX HOMMES. Est-ce que le fait d'être un homme vous a plutôt avantage ou désavantage dans votre vie professionnelle ?

AUX FEMMES. Est-ce que le fait d'être une femme vous a plutôt avantage ou désavantage dans votre vie professionnelle ?

- 1 Avantage
- 2 Désavantage
- 3 Pas d'influence (NE PAS SUGGERER)
- 0 ?

137.

People also talk about the changing roles of husband and wife in the family. Here are three kinds of family. Which of them corresponds most with your ideas about the family ?

- 1 A family where the 2 partners each have an equally absorbing job and where housework and the care of the children are shared equally between them.
- 2 A family where the wife has a less demanding job than her husband and where she does the larger share of housework and caring for the children.
- 3 A family where only the husband has a job and the wife runs the home.
- 4 Refuses all 3 kinds of family.

0 ?

138. At this time, are you in paid employment ?

1. Oui > 139
2. Non > 153

1 IS IN PAID EMPLOYMENT

139. Do you work ...

- 1 Full time (30 hours or more a week) > 140
- 2 Part time > 141
- 0 ?

140. IF FULL TIME. Would you prefer working part-time for less money ?

- 1 Yes
- 2 No
- 0 ?

141. IF PART TIME. Would you prefer to work full time ?

- 1 Yes
- 2 No
- 0 ?

TO ALL.

142. If you had enough money to live comfortably enough for your wishes, would you still continue to work ?

- 1 Yes
- 2 No
- 0 ?

143. Do you work for an employer, for yourself, or in a family business ?

- 1 For an employer
- 2 For yourself
- 3 Family business
- 0 ?

144. TO MEN. Has the fact that you are a man tended to be an advantage or a disadvantage in the work you do ?

TO WOMEN. Has the fact that you are a women tended to be an advantage or a disadvantage in the work you do ?

- 1 Advantage
- 2 Disadvantage
- 3 No difference one way or the other (VOLUNTEERED)
- 0 ?

A UNE ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE RÉMUNÉRÉE (SUITE)

145/ A TOUS. Diriez-vous que la situation actuelle des femmes, autour de vous, qui ont une activité professionnelle est, par rapport à celle des hommes, plutôt meilleure ou plutôt moins bonne, ou équivalente pour ...

	Plutôt meil- leure	Plutôt moins bonne	Pa- reille	?
145. Le nombre et la variété des métiers qui leur sont ouverts	1	2	3	0
146. La possibilité de suivre une formation professionnelle complémentaire	1	2	3	0
147. Le salaire	1	2	3	0
148. La sécurité de l'emploi	1	2	3	0
149. Les possibilités de promotion	1	2	3	0

150/ Parmi les caractéristiques suivantes, dites-moi pour chacune si elle s'applique ou non à votre travail ? (ENUMERER ET NOTER LA REPONSE POUR CHAQUE ITEM).

	S'ap- plique	Ne s'ap- plique pas	?
150	150	151	152
↳ Le travail n'est pas intéressant	1	1	1
↳ On gagne bien sa vie	2	2	2
↳ Mes capacités sont bien employées	3	3	3
↳ J'ai l'espoir d'avoir une promotion	4	4	4
↳ Je suis épuisé(e) à la fin de ma journée de travail	5	5	5
↳ C'est un travail pour lequel les gens n'ont pas de considération	6	6	6
↳ J'ai beaucoup de responsabilités dans mon travail	7	7	7
↳ Mon travail me laisse assez de temps libre pour pouvoir faire autre chose dans ma journée	8	8	8
↳ Je voudrais avoir plus de responsabilités dans mon travail	9	9	9

PASSER A QUESTION 160

N'A PAS D'ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE RÉMUNÉRÉE  
(Code 2 à question 138)

153. Etes vous à la recherche d'un emploi ?
- 1 Oui > 154  
2 Non > 156  
0 ?
154. SI OUI. Que cherchez-vous de préférence : un emploi à plein temps ou un emploi à temps partiel ?
- 1 Temps plein  
2 Temps partiel  
0 ?
155. Si vous aviez assez d'argent pour vivre aussi à l'aise que vous le désirez, voudriez-vous tout de même trouver un emploi ?
- 1 Oui  
2 Non  
0 ?

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES  
B.A.S.S.  
BATIMENT J. LECLERQ, SH 2  
Place Montesquieu, 1  
B-1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
Tél. 010 / 41.81.81

IS IN PAID EMPLOYMENT (FOLLOWING)

TO ALL. Would you say that the present situation of women in paid employment around you, compared with that of men is somewhat better, or worse or the same when it comes to ...

	Somewhat better	Somewhat worse	Same
145. The number and range of jobs which are available to them	1	2	3
146. Opportunities for further professional training	1	2	3
147. Salary	1	2	3
148. Job security	1	2	3
149. Prospects of promotion	1	2	3

150/ For each of the following statements, would you tell me if it applies or not to your work ? (READ OUT NOTE ANSWER FOR EACH STATEMENT)

	Applies	Do not apply	?
150	150	151	152
The work is not interesting	1	1	1
I earn a good salary	2	2	2
My abilities are put to good use	3	3	3
I have a chance of promotion	4	4	4
I am worn out at the end of the day	5	5	5
People do not think highly of my job	6	6	6
I have a lot of responsibilities in my work	7	7	7
My work leaves me enough spare time to enable me to do other things	8	8	8
I would like to have more responsibility in my job	9	9	9

GO TO QUESTION 160

IS NOT IN PAID EMPLOYMENT  
(Code 2 in question 138)

153. Are you looking for work ?
- 1 Yes >  
2 No >  
0 ?
154. IF YES. Would you prefer a full-time or a part-time job ?
- 1 Full time  
2 Part-time  
0 ?
155. If you had enough money to live comfortably enough for your wishes, would you still want to find a job ?
- 1 Oui  
2 Non  
0 ?

N'A PAS D'ACTIVITE REMUNERE (suite)

156. Avez-vous déjà eu un emploi rémunéré et, si oui, combien y a-t-il de temps que vous ne travaillez plus ?

- 1 Quelques mois au moins
- 2 Six mois à un an
- 3 2 à 3 ans
- 4 4 à 5 ans
- 5 6 ans ou plus
- 6 Jamais eu d'emploi rémunéré
- 0 ?

157. Avez-vous une occupation professionnelle non rémunérée ? Par exemple : vous aidez votre conjoint, vous travaillez pour l'entreprise familiale (ferme, artisanat, commerce, etc.).

- 1 Oui
- 2 Non
- 0 ?

AUX FEMMES SEULEMENT.

158. Vous est-il arrivé de regretter de ne pas avoir d'activité professionnelle rémunérée ?

- |               |         |
|---------------|---------|
| 1 Souvent     | } > 159 |
| 2 Quelquefois |         |
| 3 Rarement    | } > 160 |
| 4 Jamais      |         |
| 0 ?           |         |

159. A CELLES QUI REGRETTENT. Qu'est-ce qui fait que vous n'avez pas d'activité professionnelle ? Regardez cette liste (MONTRER CARTE D) et dites moi la raison la plus importante ? (UNE SEULE REPONSE).

- 1 Je n'ai pas réussi à trouver de travail
- 2 Mon mari préférerait que je reste à la maison
- 3 Je n'y ai pas pensé en temps utile
- 4 Mes charges de famille m'en ont empêchée
- 5 J'ai perdu mon emploi et je n'ai pas pu en retrouver d'autre
- 6 Autre
- 0 ?

A TOUS. (Avec ou sans activité professionnelle)

160. Etes-vous marié (ou vivez-vous en ménage) ? ET SI OUI, votre conjoint exerce-t-il une activité rémunérée à plein temps (au moins 30 heures par semaine) ou à temps partiel, est-il à la recherche d'un emploi, ou rien de tout cela ?

- 1 Activité rémunérée à plein temps
- 2 Activité rémunérée à temps partiel
- 3 A la recherche d'un emploi
- 4 Rien de tout cela
- 0 ?

161. Employez-vous quelqu'un que vous rémunérez pour aider aux tâches ménagères ou s'occuper des enfants à la maison ?

- 1 Tous les jours
- 2 Quelques fois par semaine
- 3 Occasionnellement dans certains cas
- 4 Jamais
- 0 ?

IS NOT IN PAID EMPLOYMENT (following)

156. Have you previously been in paid employment and if yes, how long is it since you last worked ?

- 1 A few months
- 2 6 months to a year
- 3 2-3 years
- 4 4-5 years
- 5 6 years or more
- 6 Never been in paid employment
- 0 ?

157. Are you working without an actual salary (for example you help your spouse, you work for a family business e.g. on a farm, in a shop or studio, etc...)

- 1 Yes
- 2 No
- 0 ?

TO WOMEN ONLY.

158. Have you ever regretted not being in paid employment Often, sometimes, rarely, never ?

- |             |         |
|-------------|---------|
| 1 Often     | } > 159 |
| 2 Sometimes |         |
| 3 Rarely    | } > 160 |
| 4 Never     |         |
| 0 ?         |         |

159. TO THOSE WHO REGRET. Why is it that you don't have a paid job ? (SHOW CARD D). Please look at this card and choose the most important reason. (SINGLE ANSWER)

- 1 I have not succeeded in finding a job
- 2 My husband preferred me to stay at home
- 3 I didn't think about it in time
- 4 My family responsibilities prevented me
- 5 I lost my job and couldn't find another
- 6 Other
- 0 ?

TO ALL. (Whether in paid employment or not)

160. Are you married (or living as married) ? IF YES; do your husband/wife have a full-time (30 hours or more a week) paid job, or part time, is he or she looking for work, or none of these ?

- 1 Full time
- 2 Part time
- 3 Looking for work
- 4 None of these
- 0 ?

161. Do you pay someone to help you with the housework or take care of the children at home ?

- 1 Everyday
- 2 Some days a week
- 3 For special occasions
- 4 Never
- 0 ?

162/ Je voudrais maintenant vous demander quelque chose  
163. au sujet de ce qui vous paraîtrait personnellement le plus important si vous cherchiez du travail. Voici une liste des choses auxquelles les gens font attention généralement au sujet de leur travail. (MONTRER LA CARTE E). Vous personnellement qu'est-ce que vous mettriez au premier rang d'importance ? Et ensuite ? (UNE REPONSE PAR COLONNE).

	1er rang	2e rang
	162	163
Avoir un bon salaire	1	1
Avoir un travail sans risque de licenciement ou de chômage	2	2
Travailler avec des gens que vous aimez bien	3	3
Avoir un travail qui vous donne le sentiment d'accomplir quelque chose	4	4
Avoir un travail à temps partiel	5	5
Avoir un travail à horaires flexibles	6	6

AUX HOMMES.

164. Si vous aviez le choix, que préféreriez-vous : que votre femme ait une activité professionnelle ou qu'elle n'en ait pas ?

- 1 Qu'elle ait une activité professionnelle  
2 Qu'elle n'ait pas d'activité professionnelle  
0 ?

165. Et votre femme, que préférerait-elle à votre avis, si elle avait le choix ?

- 1 Avoir une activité professionnelle  
2 Ne pas avoir une activité professionnelle  
0 ?

TREND EURO. 3 -

AUX FEMMES.

166. Si vous aviez le choix que préféreriez-vous : avoir une activité professionnelle ou pas ?

- 1 Avoir une activité professionnelle  
2 Ne pas avoir une activité professionnelle  
0 ?

167. Et votre mari, à votre avis, que préférerait-il : que vous ayez une activité professionnelle ou pas ?

- 1 Que vous ayez une activité professionnelle  
2 Que vous n'ayez pas d'activité professionnelle  
0 ?

TREND EURO. 3 -

A TOUS

168. Quand la femme reste à la maison et ne s'occupe que du travail ménager et du soin des enfants, à qui pensez-vous qu'appartienne ce que gagne le mari ?

Dites-moi librement ce que vous pensez sans considérer ce que dit la loi. Selon vous ce que gagne le mari ...

- 1 Appartient seulement au mari  
2 Aux deux, mais dans une plus large part au mari  
3 Aux deux également  
0 ?

162/ Now I would like to ask you something about the  
163. things which seem to you personally most important if you are looking for a job. (SHOW CARD E). Here are some of the things people usually take into account in relation to their work. Which one would you personally place first ? And which next ? (SINGLE ANSWER IN EACH COLUMN)

	First	Next
	162	163
A good salary	1	1
A safe job with no risk of closing down or unemployment	2	2
Working with people you like	3	3
Doing a job which gives you a feeling of accomplishment	4	4
Doing a part time job	5	5
Working flexitime	6	6

ASK ALL MEN.

164. If you had the choice, would you prefer your wife to be in paid employment or not ?

- 1 To be in paid employment  
2 Not to be in paid employment  
0 ?

165. If she had the choice, would your wife, in your opinion, prefer to be in paid employment or not ?

- 1 To be in paid employment  
2 Not to be in paid employment  
0 ?

ASK ALL WOMEN.

166. If you had the choice, would you prefer to be in paid employment or not ?

- 1 To be in paid employment  
2 Not to be in paid employment  
0 ?

167. In your opinion, would your husband prefer you to be in paid employment or not ?

- 1 To be in paid employment  
2 Not to be in paid employment  
0 ?

TO ALL

168. If the wife stays at home and confines herself to keeping the house and caring for the children, who does the money belong to by rights, that the husband earns ?

Tell me frankly what you think, without taking into account what the law says. In your opinion the husband's earnings ...

- 1 Belong to the husband only  
2 Belong to both, but to a greater extent to the husband  
3 To both equally  
0 ?



169. Certains disent qu'en cette période de fort chômage, un homme a plus droit à un travail qu'une femme. Etes-vous...

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 Plutôt d'accord
- 3 Plutôt pas d'accord
- 4 Pas du tout d'accord
- 0 ?

169. Some people say that in this period of high unemployment, a man has more rights to a job than a woman has ? Do you ...

- 1 agree completely
- 2 agree to some extent
- 3 disagree to some extent
- 4 disagree completely
- 0 ?

170. Dans quelle mesure diriez-vous que vous vous intéressez à la politique ?

- 1 Beaucoup
- 2 Assez
- 3 Pas beaucoup
- 4 Pas du tout
- 0 ?

170. To what extent would you say you are interested in politics ?

- 1 A great deal
- 2 to some extent
- 3 not much
- 4 not at all
- 0 ?

171. Si vous êtes marié(e), (ou vivez en ménage avec quelqu'un), dans quelle mesure votre conjoint(e)s'intéresse-t-il(elle) à la politique ?

- 1 Beaucoup
- 2 Assez
- 3 Pas beaucoup
- 4 Pas du tout
- 0 ?

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES  
B. A. S. S.  
BATIMENT J. LECLERQ, SH 2  
Place Montesquieu, 1  
B - 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
Tél. 010 / 41.81.81

171. If you are married (or living as married) to what extent is your husband/wife interested in politics ?

- 1 a great deal
- 2 to some extent
- 3 not much
- 4 not at all
- 0 ?

172. D'une façon générale, diriez-vous qu'en politique vous êtes presque toujours d'accord, souvent, rarement ou jamais d'accord avec votre conjoint ?

- 1 Presque toujours
- 2 Souvent
- 3 Rarement
- 4 Jamais
- 0 ?

172. Generally speaking, would you say that as far as politics are concerned you and your partner tend to agree nearly always, often, rarely or never ?

- 1 nearly always
- 2 often
- 3 rarely
- 4 never
- 0 ?

173. On entend dire parfois que "la politique, ce doit être plutôt l'affaire des hommes que celle des femmes". Etes-vous personnellement tout-à-fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt pas d'accord ou pas du tout d'accord ?

- 1 Tout à fait d'accord
- 2 Plutôt d'accord
- 3 Plutôt pas d'accord
- 4 Pas du tout d'accord
- 0 ?

173. It is sometimes said that "politics should be left to men". How far would you agree with this ?

- 1 Agree a lot
- 2 Agree a little
- 3 Disagree a little
- 4 Disagree a lot
- 0 ?

TREND BARO. 3 -

174/ 178. D'une façon générale, auriez-vous plus confiance dans un homme ou dans une femme ...

	Dans un homme	Dans une femme	pareil	?
174. Pour conduire votre auto-bus ou votre train	1	2	3	0
175. Comme chirurgien pour vous opérer	1	2	3	0
176. Comme accoucheur pour mettre au monde vos enfants	1	2	3	0
177. Comme avocat pour vous défendre	1	2	3	0
178. Pour vous représenter au Parlement	1	2	3	0

174/ 178. Generally speaking, would you have more confidence a man or in a woman ?

	More confidence in			
	a man	a woman	same	?
174. as the driver of your bus or train	1	2	3	0
175. as the surgeon to operate on you	1	2	3	0
176. as a doctor delivering your baby	1	2	3	0
177. as a lawyer to defend you in court	1	2	3	0
178. as your member of Parliament	1	2	3	0

179. Quelle opinion avez-vous des mouvements qui se sont créés au cours des dernières années et qui se donnent pour objectif la libération de la femme ?

- 1 Très bonne opinion
- 2 Plutôt bonne opinion
- 3 Plutôt mauvaise opinion
- 4 Très mauvaise opinion
- 0 ?

179. What is your opinion of the movements which have come about recently and whose aim is the liberation of women ?

- 1 Very high opinion
- 2 Quite a good opinion
- 3 Rather poor opinion
- 4 Very bad opinion
- 0 ?

TREND BARO. 8 - Q. 220

AUX FEMMES.

180. Est-ce que vous êtes membre d'un tel mouvement, ou envisagez-vous d'en être membre, ou ne voudriez-vous absolument pas en être membre ?

- 1 Est membre
- 2 Envisagerait d'être membre
- 3 Ne voudrait absolument pas en être membre
- 0 ?

TO WOMEN ONLY

180. Do you belong to such a movement, could you see your self as a member, or are you completely against being a member ?

- 1 is a member
- 2 could be a member
- 3 completely against being a member
- 0 ?

PASSER A LA DEUXIEME CARTE PERFOREE, QUESTION 217

A TOUS.

217/ Les mouvements et associations, qui s'occupent de  
222 la condition des femmes, sont nombreux et divers  
et vont plus ou moins loin dans leurs objectifs. .  
Dans la liste suivante, (MONTRER CARTE F) voulez-  
vous me dire chaque fois si vous êtes personnelle-  
ment tout-à-fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt  
pas d'accord ou pas du tout d'accord avec cet ob-  
jectif ?

	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	?
217. Lutter contre les préjugés qui d'une façon générale attribuent aux femmes dans la famille et la société un rôle subordonné par rapport à celui des hommes	1	2	3	4	0
218. Obtenir une réelle égalité des femmes et des hommes dans la vie professionnelle	1	2	3	4	0
219. Obtenir des partis politiques qu'il donnent autant de chances aux femmes qu'aux hommes de parvenir à des positions de responsabilité et de devenir candidates aux élections.	1	2	3	4	0
220. Arriver à ce que, quand un jeune enfant est malade, ce puisse être aussi bien le père que la mère qui reste à la maison pour soigner l'enfant.	1	2	3	4	0
221. Obtenir que les femmes qui n'ont pas d'activité professionnelle et qui élèvent leurs enfants aient pour cela une rémunération	1	2	3	4	0
222. Organiser les femmes en mouvement autonome pour transformer radicalement la société	1	2	3	4	0

TO ALL

	1	2	3	4	0
217/ 222 There are many different movements and associations concerned with the situation of women and they vary in their specific aims. For each of the following (SHOW CARD F) would you tell me if you yourself agree completely, agree to some extent, disagree to some extent or disagree completely with this aim ?					
217. Fight against prejudiced people who would like to keep women in a subordinate role to men both in the family and in society.	1	2	3	4	0
218. Obtain true equality between women and men in their work and careers.	1	2	3	4	0
219. Persuade the political parties to give women the same chances as men of reaching responsible positions in the parties and of becoming candidates for elections.	1	2	3	4	0
220. Arrange things so that when a child is unwell it could be either the father or the mother who stay home to care for it.	1	2	3	4	0
221. Ensure that women who are not in paid employment and who are bringing up their children should receive payment for this.	1	2	3	4	0
222. Organize women into an independant movement to achieve a radical transformation of society.	1	2	3	4	0

223. Tout compte fait, pouvez-vous dire comment vont les choses pour vous en ce moment ? Vous sentez-vous vraiment heureux, assez heureux, ou pas trop heureux en ce moment ?

- 1 Vraiment heureux
- 2 Assez heureux
- 3 Pas trop heureux
- 0 ?

223. Taking all things together, how would you say things are these days - would you say you're very happy, fairly happy, or not too happy these days ?

- 1 Very happy
- 2 Fairly happy
- 3 Not too happy
- 0 ?

TREND BARO 18 Q.253

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES  
B. A. S. S.  
BATIMENT J. LECLERQ, 5 H 2  
Place Montesquieu, 1  
B-1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
Tél. 010 / 41.81.81

224/ Quand vous pensez au bonheur, qu'est-ce que  
226 cela évoque surtout pour vous ? (MONTRER CARTE G)  
Et en deuxième lieu ? Et en troisième lieu ?  
(UNE SEULE REPONSE PAR COLONNE)

	224 1er lieu	225 2e lieu	226 3e lieu
. Une bonne santé	1	1	1
. Une vie de couple réussie	2	2	2
. Avoir des enfants	3	3	3
. L'harmonie dans la famille	4	4	4
. Bien s'entendre avec ses amis	5	5	5
. Avoir assez d'argent pour vivre convenablement	6	6	6
. Faire des choses intéres- santes	7	7	7
. Avoir assez de temps libre	8	8	8
. Sentir que l'on est utile aux autres	9	9	9
. Avoir l'estime des gens que l'on connaît en dehors de sa famille	X	X	X

224/ When you think about happiness, which one of these  
226 things comes to mind as the most important ? And in  
second place, and in third place ?  
(SHOW CARD G) (ONLY ONE ANSWER PER  
COLUMN)

	224 1st place	225 2nd place	226 3rd place
. Good health	1	1	1
. A successful marriage	2	2	2
. To have children	3	3	3
. Getting on well together in the family	4	4	4
. Getting on well with your friends	5	5	5
. To have enough money to have an agreeable life.	6	6	6
. Doing interesting things	7	7	7
. Having sufficient leisure time	8	8	8
. To feel that you are useful to others	9	9	9
. To be thought well of by others (apart from your family)	X	X	X

227/ J'aimerais avoir votre opinion sur un certain nom-  
237 bre de problèmes importants. Dites-moi dans quelle  
mesure vous êtes d'accord ou pas d'accord avec  
chacune des affirmations suivantes (MONTRER LA  
CARTE H).

Tout à  
fait  
d'ac-  
cord

Plutôt  
d'ac-  
cord

Plutôt  
pas  
d'ac-  
cord

Pas du  
tout  
d'ac-  
cord

?

	Tout à fait d'ac- cord	Plutôt d'ac- cord	Plutôt pas d'ac- cord	Pas du tout d'ac- cord	?
227. Il faudrait faire plus d'efforts pour réduire les inégalités de revenus	1	2	3	4	0
228. Il faudrait développer l'énergie nucléaire pour répondre aux besoins d'é- nergie dans l'avenir	1	2	3	4	0
229. Il faudrait réduire le nom- bre de lois qui existent (dans votre pays) et mieux appli- quer celles qu'on garde	1	2	3	4	0
230. Pour redonner du travail aux chômeurs, il faudrait que ceux qui ont un emploi acceptent de travailler moins et de gagner moins	1	2	3	4	0
231. Il faudrait des peines plus sévères pour les actes de terrorisme	1	2	3	4	0
232. Il faudrait que davantage d'industries privées soient nationalisées	1	2	3	4	0
233. L'Europe de l'Ouest devrait faire plus d'efforts pour s'assurer une défense militaire suffisante	1	2	3	4	0
234. Le gouvernement devrait intervenir moins dans la direction de l'économie	1	2	3	4	0
235. L'aide économique aux pays du Tiers Monde devrait être augmentée	1	2	3	4	0
236. On devrait prendre des me- sures plus fermes pour pro- téger l'environnement et lutter contre la pollution	1	2	3	4	0
237. Il faudrait donner plus d'au- tonomie de décision aux ré- gions de (votre pays)	1	2	3	4	0

227/ We'd like to hear your views on some important poli-  
237 tical issues. Could you tell me whether you agree  
or disagree with each of the following proposals ?  
How strongly do you feel ? (SHOW CARD H).

Agree  
strongly

Agree

Dis-  
agree

Dis-  
agree  
strongly

?

	Agree strongly	Agree	Dis- agree	Dis- agree strongly	?
227. Greater effort should be made to reduce inequali- ty of income	1	2	3	4	0
228. Nuclear energy should be developed to meet future energy needs	1	2	3	4	0
229. We should cut down on the number of laws we have in this country and make sure the ones we keep are proper- ly applied.	1	2	3	4	0
230. To provide work for the un- employed, those who are in work must accept shorter hours and a lower income.	1	2	3	4	0
231. More severe penalties should be introduced for acts of terrorism	1	2	3	4	0
232. Public ownership of private industry should be expanded	1	2	3	4	0
233. Western Europe should make a stronger effort to provide adequate military defence	1	2	3	4	0
234. Government should play a smaller role in the manag- ement of the economy	1	2	3	4	0
235. Economic aid to Third World countries should be increased	1	2	3	4	0
236. Stronger measure should be taken to protect the environment against pollution	1	2	3	4	0
237. Regions of (your country) should be given more freedom to handle their own affairs	1	2	3	4	0

TREND BARO. 16 - Q. 237 (with some new items and a slight change in the  
the French wording of first item)

and : Important change in 234 : gouvernement should play a SMALLER ROLE

238. Diriez-vous que vous êtes fier d'être (nationalité), très fier, plutôt fier, pas tellement fier, pas fier du tout ?

1 Très fier  
2 Plutôt fier  
3 Pas tellement fier  
4 Pas fier du tout  
0 ?

238. Would you say you are very proud, not very proud, not at all proud, to be (nationality) ?

1 Very proud  
2 Quite proud  
3 Not very proud  
4 Not at all proud  
0 ?

TREND BARO. 17 - Q. 165

239. Vous arrive-t-il de penser que vous êtes non seulement un citoyen (de votre pays), mais aussi un citoyen de l'Europe ?

1 Souvent  
2 Quelquefois  
3 Jamais  
0 ?

239. Do you ever think of yourself not only as (nationality) citizen but also as a citizen of Europe ?

1 Often  
2 Sometimes  
3 Never  
0

240. Certains sont d'avis que la paix est plus importante que toute autre chose. Par exemple notre niveau de vie, nos libertés, les droits de l'homme, etc...

D'autres pensent que certaines choses méritent qu'on les défende, même au risque d'une guerre. Quelle est votre opinion à ce sujet ?

1 La paix est le plus important  
2 D'autres choses peuvent être plus importantes  
3 Autre réponse, cela dépend (SPONTANE)  
0 NSP/SR

240. Some people think that peace is more important than anything else, such as our standard of living, liberty or human rights. Others think that some things are sufficiently important to be fought for, even if this risks going to war. What is your opinion about this ?

1 Peace is the most important  
2 Other things can be more important  
3 Other answer, it depends (VOLUNTEERED)  
0 ?

241/243. Voici la liste des neuf pays autre que (votre pays) membres de la Communauté européenne (Marché commun) (MONTRER CARTE I). Y a-t-il un pays dont vous sentez personnellement plus proche que des autres, pour quelque raison que ce soit ? Lequel ? (N'EN CITER QU'UN, NOTER EN COLONNE 241)

Et parmi ceux qui restent, y a-t-il un autre pays dont vous sentez plus proche que des autres ? Lequel ? (NOTER EN COLONNE 242)

Enfin y a-t-il sur cette liste un pays qui vous paraît personnellement très étranger, pour quelque raison que ce soit ? Lequel ? (NOTER EN COL. 243)

241/243. Here is a list of the 9 countries other than your own (SHOW CARD I) that belong to the European Community (Common Market) Is there a country on this list that you personally feel closer to than the other, whatever your reasons may be ? Which one ? Is there a second country you feel closer to than the rest ? Which one ?

Looking at it the opposite way, is there a country on this list which is more foreign to you than most ? Which one ?

	241 Le plus proche	242 Le second	243 Le plus étranger
. BELGIQUE	1	1	1
. DANEMARK	2	2	2
. ALLEMAGNE FEDERALE	3	3	3
. FRANCE	4	4	4
. GRECE	5	5	5
. REPUBLIQUE D'IRLANDE	6	6	6
. ITALIE	7	7	7
. LUXEMBOURG	8	8	8
. PAYS BAS (HOLLANDE)	9	9	9
. ROYAUME UNI (GRANDE-BRETAGNE)	X	X	X
. AUCUN	Y	Y	Y
. S.R.	0	0	0

ATTENTION : VEUILLEZ SUPPRIMER DE LA LISTE LE NOM DE VOTRE PAYS, A LA FOIS DANS LE QUESTIONNAIRE ET SUR LA CARTE EN LAISSANT UNE LIGNE BLANCHE. NE CHANGÉZ PAS LES NUMEROS DE CODE DES PAYS.  
VOIR AUSSI LETTRE D'INSTRUCTION

	241 Country feel closest to	242 Second country	243 Country feel most foreign to
. BELGIUM	1	1	1
. DENMARK	2	2	2
. GERMANY	3	3	3
. FRANCE	4	4	4
. GREECE	5	5	5
. IRELAND (IRE)	6	6	6
. ITALY	7	7	7
. LUXEMBOURG	8	8	8
. NETHERLAND (HOLLAND)	9	9	9
. UNITED KINGDOM	X	X	X
. NONE	Y	Y	Y
. ?	0	0	0

ATTENTION : PLEASE REMEMBER TO DELETE FROM THE LIST THE NAME OF YOUR OWN COUNTRY BOTH ON QUESTIONNAIRE AND ON THE HANDOUT CARD LEAVING A BLANK SPACE. DO NOT CHANGE THE COUNTRY CODES.  
ALSO SEE LETTER OF INSTRUCTIONS

244. A votre avis, actuellement, (le parlement national) joue-t-il dans la vie de (votre pays) un rôle...

- 1 très important
- 2 important
- 3 peu important
- 4 pas important du tout
- 0 ?

244. How important, would you say, is our own (national parliament) in the life of (your country) nowadays ?

- 1 Very important
- 2 Important
- 3 Not very important
- 4 Not at all important
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q. 129

245. Vous-même, souhaiteriez-vous que (le parlement national) joue un rôle plus important ou moins important qu'à l'heure actuelle ?

- 1 plus important
- 2 moins important
- 3 le même rôle (spontané)
- 0 ?

245. Would you, personally, prefer that our (national parliament) played a more or a less important part than it does now ?

- 1 More important
- 2 Less important
- 3 About the same (Volunteered)
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.130

246. Quand vous êtes entre amis, vous arrive-t-il souvent, de temps en temps ou jamais de discuter politique ?

- 1 Souvent
- 2 De temps en temps
- 3 Jamais
- 0 ?

246. When you get together with your friends, would you say you discuss political matters frequently, occasionally or never ?

- 1 Frequently
- 2 Occasionally
- 3 Never
- 0 ?

TREND BARO 18 - Q. 239

247./ On entend dire beaucoup de choses au sujet des buts que (votre pays) devrait s'efforcer d'atteindre au cours des 10 ou 15 prochaines années. Sur cette liste sont mentionnés des buts que certains voudraient voir atteints en priorité. Voudriez-vous m'indiquer celui qui vous paraît à vous personnellement comme le plus important à long terme ? (MONTRER CARTE J. UNE SEULE REPONSE).

Et en second, qu'est-ce qui vous paraît le plus important ?

247 248  
1er 2e

- 1 1 Maintenir l'ordre dans le pays
- 2 2 Augmenter la participation des citoyens aux décisions du gouvernement
- 3 3 Combattre la hausse des prix
- 4 4 Garantir la liberté d'expression
- 0 0 ?

247/ There is a lot of talk these days about what this country's goals should be for the next ten or fifteen years. On this card are listed some of the goals that different people say should be given top priority (SHOW CARD J). Would you please say which one of them you yourself consider most important in the long run ? (ONE ANSWER ONLY).

And what would be your second choice ?

247 248

1st 2nd

- 1 1 Maintaining order in the nation
- 2 2 Giving the people more say in important government decisions
- 3 3 Fighting rising prices
- 4 4 Protecting freedom of speech
- 0 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 234-235

249. S'il y avait demain (dans votre pays), des élections pour élire les membres du (parlement), est-ce que vous iriez voter - certainement ou probablement - ou est-ce que vous vous abstenriez probablement ou certainement ?

- 1 Irait voter certainement
- 2 Irait voter probablement
- 3 S'abstiendrait probablement
- 4 S'abstiendrait certainement
- 5 Cela dépend (SPONTANE)
- 0 ?

249. If there were a General Election tomorrow (in your country), would you certainly go and vote, probably go and vote, probably would not go, certainly would not go ?

- 1 Would certainly go and vote
- 2 Would probably go and vote
- 3 Probably would not go
- 4 Certainly would not go
- 5 It depends (VOLUNTEERED)
- 0 ?

ETUDE PILOTE Q.142

Ajuster pour Belgique et Luxembourg : "A supposer que le vote ne soit pas obligatoire dans votre pays, s'il y avait ..."

EURO. 19.

250 D'une façon générale, êtes-vous pour ou contre les efforts qui sont faits pour unifier l'Europe occidentale ? Etes-vous...

1. très pour
2. plutôt pour
3. plutôt contre
4. très contre
0. ?

250 In general, are you for or against efforts being made to unify Western Europe ?

1. For - very much
2. For - to some extent
3. Against - to some extent
4. Against - very much
0. ?

TREND BARO 18. Q.243

251. D'une façon générale, pensez-vous que le fait pour (votre pays) de faire partie de la Communauté européenne (Marché commun) est ...

- 1 une bonne chose
- 2 une mauvaise chose
- 3 une chose ni bonne ni mauvaise
- 0 ?

251. Generally speaking, do you think that (your country's) membership of the European Community (Common Market) is ...

- 1 Good thing
- 2 Bad thing
- 3 Neither good nor bad
- 0 ?

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES

B. A. S. S.

BATIMENT J. LECLERQ, 5 H 2

Place Montesquiou, 1

B-1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)

TÉL. 010 / 41.81.81

TREND BARO 18. Q.248

252/ 256. Tout le monde n'est pas d'accord sur les avantages et les inconvénients qu'il y a pour (le pays) à faire partie de la Communauté européenne (Marché commun). Je vais vous citer quelques domaines, et pour chacun j'aimerais que vous me disiez si le fait que (le pays) fait partie de la Communauté européenne a un effet très bon, plutôt bon, plutôt mauvais ou très mauvais.

252/ 256. People disagree about the advantages and disadvantages of (country) belonging to the European Community (Common Market). I am going to read out some points and, for each one, I would like you to tell me if (country) being in the European Community has a very good, fairly good, fairly bad, or very bad effect.

	Très bon	Plutôt bon	Plutôt mauvais	Très mauvais	?
--	----------	------------	----------------	--------------	---

252. Pour notre niveau de vie	1	2	3	4	0
253. Pour notre agriculture	1	2	3	4	0
254. Pour notre industrie	1	2	3	4	0
255. Pour nos exportations	1	2	3	4	0
256. Pour la sécurité de (votre pays)	1	2	3	4	0

	Very good	Fairly good	Fairly bad	Very bad	?
--	-----------	-------------	------------	----------	---

252. For our standard of living	1	2	3	4	0
253. For our agriculture	1	2	3	4	0
254. For our industry	1	2	3	4	0
255. For exports	1	2	3	4	0
256. For (country's) security	1	2	3	4	0

257 a) Tout bien considéré, estimez-vous que (votre pays) a bénéficié ou non de son appartenance à la Communauté Européenne (Marché commun) ?

b) Si oui, a-t-il bénéficié plus ou moins que les autres pays membres de la Communauté Européenne ?

- a) 1. Bénéficié
2. Pas bénéficié
3. ?
- b) 4. Bénéficié plus
5. Bénéficié moins
6. Autant (spontané)
0. ?

N.B. : Perforer les deux codes appropriés (pour a) et b) dans la même colonne.

257 a) Taking everything into consideration, would you say that (your country) has on balance benefited or not from being a member of the European Community (Common Market) ?

b) If yes, has it benefited more or less than the other countries members of the European Community ?

- a) 1. Benefited
2. Not benefited
3. ?
- b) 4. Benefited more
5. Benefited less
6. About as much (volunteered)
0. ?

N.B. : Please punch the two appropriate codes (for a) and b)) in the same column.

258 Au cours des 12 derniers mois, à votre avis, l'entente entre les pays de la Communauté européenne (Marché commun) a-t-elle, dans l'ensemble, plutôt progressé, plutôt régressé, ou est-elle restée à peu près sans changement ?

1. plutôt progressé
2. plutôt régressé
3. est à peu près restée sans changement
0. ?

258 In your opinion, over the last 12 months, has the understanding between the countries of the European Community (Common Market) in general increased, decreased or stayed about the same ?

1. Increased in general
2. Decreased in general
3. Stayed about the same
0. ?

TREND BARO 18. Q.247

259/ Tous les combien à peu près...  
261 ... regardez-vous les émissions d'information à la télévision  
... lisez-vous dans les journaux quotidiens les nouvelles de l'actualité politique  
... écoutez-vous à la radio les émissions d'information ?

	259 Télé- vision	260 Quoti- diens	261 Radio
. Tous les jours	1	1	1
. Plusieurs fois par semaine	2	2	2
. Une ou deux fois par semaine	3	3	3
. Moins souvent	4	4	4
. Jamais	5	5	5
. ?	0	0	0

About how often do you...

259/ ... watch the news on television  
261 ... read about current politics in daily newspapers  
... listen to news broadcasts on the radio

	259 tele- vision	260 news- papers	261 radio
Everyday	1	1	1
Several times a week	2	2	2
Once or twice a week	3	3	3
Less often	4	4	4
Never	5	5	5
?	0	0	0

262. Avez-vous récemment lu dans les journaux ou entendu à la radio ou à la télévision quelque chose au sujet du Parlement Européen ?

- 1 OUI
- 2 NON
- 0 ?

262. Have you recently seen or heard in the papers, or on the radio or TV, anything about the European Parliament ?

- 1 YES
- 2 NO
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.155

263. Pourriez-vous vous rappeler de quoi il s'agit ? (NE PAS PRESSER, NE PAS SUGGERER)

- 1 Elections européennes, élections des membres du Parlement européen.
- 2 Autre réponse mentionnant le Parlement européen, son président, ses débats, ses décisions, etc...
- 3 Réponse sans rapport avec le Parlement européen.
- 0 ?

263. Do remember what it was about ? (DO NOT SUGGEST OR PRESS)

- 1 European elections, elections for members of the European Parliament
- 2 Any other reply mentioning the European Parliament, its President, its debates, its decisions, etc...
- 3 Any other reply, nothing to do with European Parliament.
- 0 ?

264. Est-ce que ce que vous avez lu ou entendu récemment au sujet du Parlement Européen vous a donné plutôt bonne impression, ou plutôt une mauvaise impression ?

- 1 Plutôt une bonne impression
- 2 Plutôt une mauvaise impression
- 3 Ni bonne ni mauvaise (SPONTANÉ)
- 0 ?

264. Has what you read or heard given you a generally favourable or unfavourable impression of the European Parliament ?

- 1 Generally favourable impression
- 2 Generally unfavourable impression
- 3 Neither favourable nor unfavourable (VOLUNTEERED)
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.156

265. Au Parlement Européen, il y a des représentants des différents pays. Parmi les réponses suivantes, quelle est celle qui est correcte ?

- 1 Il y a des représentants de certains pays de la Communauté Européenne, mais pas tous les pays de la Communauté
- 2 Il y a des représentants de tous les pays de la Communauté
- 3 Il y a des représentants de tous les pays de l'Europe de l'Ouest
- 0 ?

265. In the European Parliament, there are representatives from different countries. Which of the following is correct ?

- 1 There are representatives from some but not all of the countries of the European Community
- 2 There are representatives from all of the countries of the European Community
- 3 There are representatives from all the countries of Western Europe
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.157

266. Comment devient-on membre du Parlement Européen ? Est-on nommé par le gouvernement ou élu par les citoyens ?

- 1 Nommé par le gouvernement
- 2 Élu par les citoyens
- 0 ?

266. How is a member of the European Parliament chosen - is he or she nominated by the government or does he or she have to be elected by the voters ?

- 1 Nominated by the government
- 2 Elected by the voters ?
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.158



267 A votre avis, actuellement, le Parlement Européen joue-t-il, dans la vie de la Communauté Européenne un rôle ...

1 Très important  
2 Important  
3 Peu important  
4 Pas important du tout  
0 ?

267 How important, would you say, is the European Parliament in the life of the European Community nowadays ?

1 Very important  
2 Important  
3 Not very important  
4 Not at all important  
0 ?

ENQUETE PILOTE Q.161

268. Face aux problèmes qui se posent actuellement à l'Europe, est-ce que, à votre avis, le Parlement Européen a le pouvoir de faire beaucoup, assez, peu ou très peu ?

1 Beaucoup  
2 Assez  
3 Peu  
4 Très peu  
0 ?

268 When trying to deal with the problems of Europe today, do you think that the European Parliament has the power to do a lot, something, a little or very little ?

1 A lot  
2 Something  
3 A little  
4 Very little  
0 ?

ENQUETE PILOTE Q.162

269. Vous-même, souhaiteriez-vous que le Parlement Européen joue un rôle plus important ou moins important qu'à l'heure actuelle ?

1 Plus important  
2 Moins important  
3 le même rôle (SPONTANE)  
0 ?

269. Would you, personally, prefer that the European Parliament played a more or a less important part than it does now ?

1 More important  
2 Less important  
3 About the same (VOLUNTEERED)  
0 ?

ENQUETE PILOTE Q. 163

270 Tout bien considéré, estimez-vous que le Parlement Européen fait bien son travail ou ne fait pas bien son travail ?

1 Bien  
2 Pas bien  
0 ?

270. All in all, do you consider that the European Parliament does its work well or not ?

1 Well  
2 Not well  
0 ?

ENQUETE PILOTE Q. 170

271/Voici un certain nombre de problèmes qui se posent actuellement. Pouvez-vous me dire...

- a. pour chacun d'eux, s'il est préférable que les décisions soient prises par chaque pays séparément ou par l'ensemble des pays membres de la Communauté Européenne (Marché commun) ? (MONTRER CARTE K)
- b. quels sont parmi ces problèmes les trois qui vous paraissent les plus importants ?

271/ Here are a number of present day problems. For each one would you tell me...

- a. if it is better that decisions about it should be taken by each country separately or by the member countries of the European Community (Common Market) acting together ? (SHOW CARD K)
- b. of these problems, which 3 would you consider the most important ?

	271	272	273	274
	Sépa- rément	Ensem- ble	?	Les 3 plus im- portants
Réduire les écarts entre les régions en aidant les régions les moins développées.	1	1	1	1
Protéger la nature et lutter contre la pollution	2	2	2	2
Lutter contre la hausse des prix	3	3	3	3
Relancer l'économie pour mieux lutter contre le chômage.	4	4	4	4
Assurer l'approvisionnement en énergie	5	5	5	5
Aider les pays du tiers-monde	6	6	6	6
Assurer la sécurité de (votre pays) face aux menaces extérieures qui pèsent ou pourraient peser sur lui.	7	7	7	7

	271	272	273	274
	Sepa- rately	Toge- ther	?	The 3 most im- por- tant
Reduce the differences between different regions by helping the least developed ones.	1	1	1	1
Protect the environment and fight pollution	2	2	2	2
Fight against rising prices	3	3	3	3
Stimulate the economy so as to help fight unemployment	4	4	4	4
Guarantee energy supplies	5	5	5	5
Help the countries of the Third World	6	6	6	6
Protect (country's) security against external threats both present and future	7	7	7	7

275. Si l'on annonçait demain que la Communauté européenne (Marché Commun) est abandonnée, éprouveriez-vous de grands regrets, de l'indifférence (cela vous serait égal) ou un vif soulagement ?

- 1 de grands regrets
- 2 de l'indifférence
- 3 un vif soulagement
- 0 N.s.p.

275. If you were to be told tomorrow that the European Community (Common Market) had been scrapped, would you be very sorry about it, indifferent or relieved ?

- 1 Very sorry
- 2 Indifferent
- 3 Relieved
- 0 Don't know

TREND BARD 17 Q.212

276. Il y a plusieurs façons de concevoir l'avenir de la Communauté Européenne (MONTRER LA CARTE L). Des trois formules suivantes, quelle est celle dont vous vous sentez le plus proche ?

- 1 La Communauté Européenne devrait avoir non seulement un Parlement élu, mais aussi un véritable gouvernement qui ait le dernier mot dans certains domaines importants.
- 2 La Communauté Européenne devrait continuer comme maintenant avec son rôle et ses compétences actuelles.
- 3 Le vrai pouvoir de décider devrait toujours appartenir aux gouvernements des Etats membres.
- 4 Autre réponse (SPONTANE). NOTER : .....

0 ?

276. There are several ways of thinking about the future of the European Community (SHOW CARD L). Which of the following three statements is the one that comes closest to your own opinion ?

- 1 The European Community should not only have a parliament elected as now, but also a proper government that would have the last word in important areas.
- 2 The European Community should continue as it does now, playing its own part with the power it has at the moment.
- 3 The real power to decide should always lie with the governments of the member states.
- 4 Other answer (VOLUNTEERED). WRITE DOWN : .....

0 ?

ENQUETE PILOTE Q.179

277. En ce qui concerne plus particulièrement la politique étrangère, quelle est, des trois formules suivantes (MONTRER LA CARTE M), celle dont vous vous sentez le plus proche ?

- 1 Les gouvernements des pays membres décident chacun pour soi sans consulter les autres.
- 2 Les gouvernements des pays membres se consultent avant d'agir, mais aucun n'est tenu de se conformer aux positions de la majorité.
- 3 Les gouvernements des pays membres décident en commun de ce qu'il faut faire et chacun est tenu de se conformer aux décisions de la majorité.
- 4 Autre réponse (SPONTANE). NOTER : .....

0 ?

277. When foreign policy in particular is concerned, which of the following three statements (SHOW CARD M) is the one that comes closest to your own opinion ?

- 1 Government of each member state should make its own decisions without consulting the others.
- 2 Governments of the member states should consult others before any action, but should not have to keep in line with what the majority wants.
- 3 Governments of the member states should decide together what should be done and each one should then conform to what the majority decided.
- 4 Other answer (VOLUNTEERED). WRITE DOWN : .....

0 ?

ENQUETE PILOTE Q.180

278. La première élection des membres du Parlement Européen par l'ensemble des citoyens ayant le droit de vote a eu lieu en juin 1979\*. Vous-même, (si vous aviez l'âge) êtes-vous allé voter ?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Ne se rappelle pas (n'avait pas l'âge)
- 4 ?

\* Grâce : octobre 1981.

278. The first election of members of the European Parliament by all those entitled to vote was in June 1979. Did you, yourself, go and vote in this election ?

- 1 Yes
- 2 No
- 3 Don't remember
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.248(modifiée)

279. La prochaine élection du Parlement Européen aura lieu en 1984. Pensez-vous que (dans votre pays) il y aura, par rapport à une élection au (parlement national) une participation beaucoup plus forte, un peu plus forte, à peu près égale, un peu plus faible ou beaucoup plus faible ?

- 1 Beaucoup plus forte
- 2 Un peu plus forte
- 3 A peu près égale
- 4 Un peu plus faible
- 5 Beaucoup plus faible
- 0 ?

279. The next elections for the European Parliament will be held in 1984. Do you think that when this happens many more people (in your country) will vote than in one of our (general elections), a few more, about the same number, a bit less, much less ?

- 1 Many more
- 2 A few more
- 3 About the same number
- 4 A bit less
- 5 Much less
- 0 ?

ENQUETE PILOTE Q.252

280. Vous personnellement, pour autant que l'on puisse le dire dès maintenant, pensez-vous que vous irez voter - certainement ou probablement - ou que vous vous abstenrez de voter - probablement ou certainement ?

- 1 Ira voter certainement
- 2 Ira voter probablement
- 3 S'abstiendra probablement
- 4 S'abstiendra certainement
- 5 Cela dépend (SPONTANE)
- 0 ?

280. As far as you can say at this time about the next European election, do you think that you will certainly go and vote, probably go and vote, probably would not go, certainly would not go ?

- 1 Would certainly go and vote
- 2 Would probably go and vote
- 3 Probably would not go
- 4 Certainly would not go
- 5 It depends (VOLUNTEERED)
- 0 ?

\* Ajuster en Belgique et Luxembourg "A supposer que le vote ne soit pas obligatoire dans ce pays, s'il y avait..."

ENQUETE PILOTE Q.253

EURO 19

331. A propos de politique, les gens parlent de "droite" et de "gauche". Vous-même voudriez-vous situer votre position sur cette échelle ? (MONTRER LA CARTE N. NE RIEN SUGGERER. LA PERSONNE DOIT SE SITUER DANS UNE CASE. SI ELLE HESITE, INSISTER).

331. In political matters, people talk of "the left" and "the right". How would you place your views on this scale ? (SHOW CARD N. DO NOT PROMPT. THE 10 BOXES OF THE CARD ARE NUMBERED, RING CHOICE. IF CONTACT HESITATES, ASK HIM TO TRY AGAIN).

Gauche Left	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Droite Right
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	X	

? = blank

TREND BARO. 18 - Q. 250

332. Sur cette liste se trouvent trois attitudes fondamentales vis-à-vis de la société dans laquelle nous vivons. Voulez-vous choisir l'attitude qui correspond le mieux à vos idées personnelles ? (MONTRER CARTE O. UNE SEULE REPONSE).

332. (SHOW CARD O). On this Card are three basic kinds of attitudes vis-à-vis the society we live in. Please choose the one which best describes your own opinion (ONE ANSWER ONLY).

- 1 Il faut changer radicalement toute l'organisation de notre société par une action révolutionnaire
- 2 Il faut améliorer petit à petit notre société par des réformes
- 3 Il faut défendre courageusement notre société actuelle contre toutes les forces subversives
- 0 ?

- 1 The entire way our society is organised must be radically changed by revolutionary action
- 2 Our society must be gradually improved by reforms
- 3 Our present society must be valiantly defended against all subversive forces
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 236

333. Y.a-t-il un parti politique dont vous vous sentez plus proche que des autres ? SI OUI, vous sentez-vous très attaché à ce parti, assez attaché ou seulement plutôt sympathisant ?

333. Do you consider yourself to be close to any particular party ? IF SO, do you feel yourself to be very close to this party, fairly close or merely a sympathiser ?

- 1 Très attaché
- 2 Assez attaché
- 3 Seulement plutôt sympathisant
- 4 Proche d'aucun parti
- 0 ?

- 1 Very close
- 2 Fairly close
- 3 Merely a sympathiser
- 4 Close to no particular party
- 0 ?

TREND BARO. 18 - Q. 251

334. Est-ce que, d'après ce que vous pouvez en savoir ce parti politique se préoccupe déjà beaucoup, un petit peu ou ne se préoccupe pas du tout des élections européennes de 1984 ?

334. As far as you know, is this political party at of king a lot, a little, or not at all about p ring for 1984 European elections ?

- 1 Beaucoup
- 2 Un petit peu
- 3 Pas du tout
- 0 ?

- 1 A lot
- 2 A little
- 3 Not at all
- 0 ?

ENQUETE #ILOTE Q.252

	Oui	Non	?
335/Y a-t-il des femmes... 337			
335.dans le Conseil Municipal de votre localité	1	2	0
336.au Parlement (national)	1	2	0
337.au Parlement européen	1	2	0

	Yes	No	?
335 / Are there women ... 337			
335 .on your local council	1	2	0
336 .on your (national) Parliament	1	2	0
337 .on the European Parliament	1	2	0

TREND BARO 8 Q.212

338/Est-ce que les choses iraient mieux ou plus  
340 mal s'il y avait nettement plus de femmes...

338/ Would things go better or worse if there were dis-  
340 tinctly more women...

	Mieux	Plus Pa- mal	Pa- reil	?
338.dans votre Conseil Muni- cipal	1	2	3	0
339.au Parlement (national)	1	2	3	0
340.au Parlement européen	1	2	3	0

	Better	Worse	Same	?
338 .in your local Council	1	2	3	
339 .in Parliament national	1	2	3	
340 .in the European Parliament	1	2	3	

341 Savez-vous s'il existe (dans votre pays) des  
lois qui permettent aux femmes d'exiger  
d'être traitées dans le travail à égalité  
avec les hommes ? SI OUI, sont-elles appli-  
quées ou non ?

341 Do you know if there are (in your country) laws whic  
allow women to demand equality of treatment with men  
at work ? IF YES : would you say they are applied  
practice or not ?

- 1 Il en existe et elles sont appliquées
- 2 Il en existe et elles ne sont pas appliquées
- 3 Il n'existe pas
- 0 ?

- 1 The laws exist and they are applied in practice
- 2 The laws exist but they are not applied in practi
- 3 There aren't any laws
- 0 ?

TREND FEMMES SALARIEES 1980 Q.148

342 Savez-vous si les institutions de la Commu-  
nauté Européenne (Marché Commun) s'occupent  
des problèmes de l'égalité entre les femmes  
et les hommes dans les conditions de travail ?  
SI OUI, est-ce que l'action de ces institu-  
tions vous paraît efficace ou pas ?

342 Do you know whether or not any departments in the E  
uropean Community (The Common Market) are concerned  
about the problems of equality between men and wome  
going to work ? IF YES, do you think that these de-  
partments are doing anything effective or not ?

- 1 Elles s'en occupent et c'est efficace
- 2 Elles s'en occupent et ce n'est pas  
efficace
- 3 Elles ne s'en occupent pas
- 0 ?

- 1 Are concerned and effective
- 2 Are concerned but not effective
- 3 Not concerned
- 0 Don't know

TREND FEMMES SALARIEES 1980 - Q.149

343 D'une façon générale, jusqu'à quel point  
êtes-vous satisfait ou pas satisfait de la  
vie que vous menez en ce moment ?

343 All things considered, how satisfied or dissatisfie  
are you with your life as a whole these days ? (SHI  
CARD P) Where the point "0" signifies that you ar  
not at all satisfied and the point "10" that you ar  
completely satisfied with the life you lead.

Pouvez-vous situer sur cette échelle (MONTRER  
CARTE P) où le point "0" signifie que vous  
n'êtes pas du tout satisfait et le point "10"  
que vous êtes tout-à-fait satisfait de la vie  
que vous menez ?

Not at all  
satisfied

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Completel  
satisfied

Pas du tout  
satisfait

Tout-à-fait sa-  
tisfait

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10=X

? = Blank

? = Blanc

TREND BARO 5. Q. 217 (modifiée)

344 Et sur cette même carte, pouvez-vous m'indiquer le degré de satisfaction où, en conscience, vous estimez que vous devriez vous situer ?

Pas du tout satisfait    tout-à-fait satisfait  
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 = X  
 ? = Blanc

344 And on the same scale (CARD P), can you indicate the level of satisfaction where you feel in all conscience you should be entitled to ?

Not at all satisfied    Completely satisfied  
 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 = X  
 ? = Blank

TREND BARO 5 - Q.218

QUESTIONS 345 / 353 ET 354 / 356 A POSER SEULEMENT EN BELGIQUE, ITALIE, PAYS-BAS, ALLEMAGNE, FRANCE, EIRE ET GRECE.  
AUTRES PAYS, PASSER A 357

345/ Quel serait pour vous le parti politique idéal ?  
 353

Je vais vous lire maintenant une série de chaque fois deux descriptions de partis politiques. Veuillez choisir chaque fois la description qui correspond le mieux avec votre parti politique idéal.

345 1 Un parti qui se préoccupe de toutes les couches de la population  
 2 OU un parti qui défend surtout les droits du groupe professionnel ou social auquel vous appartenez.  
 0 ?

346 1 Un parti bien de chez nous, qui ne cherche pas de contact avec des partis politiques à l'étranger.  
 2 OU un parti qui entretient des contacts avec les partis de même tendance dans les autres pays.  
 0 ?

347 1 Un parti qui se base sur une doctrine, (telle que le marxisme, le socialisme, le libéralisme ou le nationalisme).  
 2 OU un parti qui se base sur des valeurs chrétiennes.  
 0 ?

348 1 Un parti dont la majorité des membres appartiennent au même groupe social  
 2 OU un parti qui recrute ses membres dans toutes les catégories sociales  
 0 ?

349 1 Un parti qui défend notre régime politique  
 2 OU un parti qui veut changer radicalement notre régime politique.  
 0 ?

350 1 Un grand parti  
 2 OU un petit parti  
 0 ?

351 1 Un parti qui veut rompre avec le passé et créer une société entièrement nouvelle  
 2 OU un parti qui respecte les valeurs de notre civilisation.  
 0 ?

352 1 Un parti qui préfère ne pas gouverner, plutôt que de faire des concessions.  
 2 OU un parti qui est disposé à faire des concessions plutôt que de ne pas être au gouvernement.  
 0 ?

353 1 Un parti qui s'adapte aux circonstances  
 2 OU un parti qui maintient son programme, quoiqu'il arrive.  
 0 ?

354/ Je vais maintenant vous citer quelques mouvements politiques. (MONTRER LA CARTE Q). Veuillez chaque fois me dire  
 356 s'il est possible ou s'il est exclu que vous votiez un jour pour un parti qui correspondrait à la description :

	354 Possible	355 Exclu	356 ?
a. d'extrême-gauche	1	1	1
b. d'extrême-droite	2	2	2
c. nationaliste	3	3	3
d. socialiste	4	4	4
e. démocrate chrétien	5	5	5
f. communiste	6	6	6
g. fasciste	7	7	7
h. conservateur	8	8	8
i. écologiste	9	9	9
j. libéral	X	X	X

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES  
 B. A. S. S.  
 BATIMENT J. LECLERQ, SH 2  
 Place Montesquieu, 1  
 B-1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
 Tél 010 / 41.81.81

REPRENDRE POUR TOUS LES PAYSASK IN ALL 10 COUNTRIES

357 Indépendamment du fait que vous êtes pratiquant ou non, diriez-vous que vous êtes

1. Quelqu'un de religieux
2. Quelqu'un de non religieux
3. Un athée convaincu
0. ?

357 Independently of whether you go to church or not, would you say you are...

1. a religious person
2. not a religious person
3. a convinced atheist
0. ?

TREND BARO 18. Q.252

358 A quel point Dieu est-il important dans votre vie ? (MONTRER CARTE R)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	X
<u>Pas important</u>									<u>Très important</u>
<u>du tout</u>									? = Blanc

359 Est-ce que vos convictions en matière de religion jouent un rôle dans vos préférences politiques ?

- 1 Oui
- 2 Non
- 0 ?

60. Are you: (Read out)
- 1 Single
  - 2 Married
  - 3 Living as married
  - 4 Divorced
  - 5 Separated
  - 6 Widowed
61. How old were you when you finished your full-time education?
- 1 Up to 14 years
  - 2 15 years
  - 3 16 "
  - 4 17 "
  - 5 18 "
  - 6 19 "
  - 7 20 "
  - 8 21 "
  - 9 22 years or older
  - X Still studying

62/ If there were a General Election tomorrow (Say if contact under 18: and you had a vote), which party would you support?

SEE LOCAL CODES

64/65 BLANK

BELGIAN ARCHIVE for the SOCIAL SCIENCES  
 B. A. S. S.  
 BATIMENT J. LECLERQ, SH 2  
 Place Monteaquieu, 1  
 B - 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
 T6L 010 / 41.81.81

66. Sex:
- 1 Man
  - 2 Woman
67. Can you tell me your date of birth please? (Write in date of birth AND age.)
- Born: \_\_\_\_\_  
 Age: \_\_\_\_\_
69. How many persons live your home, including yourself, all adults and children?
- Write in number: \_\_\_\_\_
70. How many children living at home:
- (a) between 8 and 15? \_\_\_\_\_
- (b) under 8 years? \_\_\_\_\_
72. We would like to analyse the survey results according to the income of persons interviewed.
- Show INCOME CARD: Here is a scale of incomes and we would like to know in what group your family is, counting all wages, salaries, pensions and any other income that comes in. Just give me the number of the group your household falls into before tax and other deductions.
- 1 2 3 4 5 6 7 8 9 X V

I hereby attest that this is a true record of an interview, made strictly in accordance with your requirements, with a person who is a stranger to me. This form was completed entirely at the time of interview.

Signed: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

This form is the property of:

73. Occupation of self: (Write in AND code)

- 
- Self employed:
- 1 Farmers, fishermen (skippers)
  - 2 Professional - lawyers, accountants, etc.
  - 3 Business - owners of shops, craftsmen, proprietors
- Employed:
- 4 Manual worker
  - 5 White collar - office worker
  - 6 Executive, top management, director
- Not employed:
- 7 Retired
  - 8 Housewife, not otherwise employed
  - 9 Student, military service
  - 0 Unemployed

74. If self-employed or employed: Others go to Q. 75 How many people are working where you work .....? (Organisation, company, shop, factory, etc.)

- 1 Less than 5
- 2 5 - 49
- 3 50 - 499
- 4 500 and over

75. Are you the head of the household?

- 1 Yes - go to Q. 78
- 2 No - ask Q. 76

76. Occupation of head of household: (Write in AND code)

- 
- Self employed:
- 1 Farmers, fishermen (skippers)
  - 2 Professional - lawyers, accountants, etc.
  - 3 Business - owners of shops, craftsmen, proprietors
- Employed:
- 4 Manual worker
  - 5 White collar - office worker
  - 6 Executive, top management, director
- Not employed:
- 7 Retired
  - 8 Housewife, not otherwise employed
  - 9 Student, military service
  - 0 Unemployed

77. Size of locality

Local codes

78. Would you say you live in a: (Read out)

- 1 Rural area or village
- 2 Small or middle size town
- 3 Big town

79/ Regions

80. Local codes

Name and address of contact - please PRINT

Nr/ \_\_\_\_\_  
 Mrs/ \_\_\_\_\_  
 Miss: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_